

# Hahn affairs

## Editorial

Liebe Leserinnen,  
liebe Leser,

ein ereignisreiches und erfolgreiches Jahr liegt hinter uns. Mit Spannung schauen wir auf das neue, das im Zeichen des Baggers steht. Welche Herausforderungen ein Tower-Neubau mit sich bringt, erläutert Udo Neu. Bevor es mit den Baumaßnahmen losgehen kann, muss der Winterdienst am Flughafen jedoch noch Eis und Schnee bezwingen.

Wer lieber von wärmeren Gefilden träumt, der sollte an unserem Gewinnspiel teilnehmen - oder in Gedanken auf die grüne Insel reisen. Auch neue Reisezeile können wir wieder präsentieren. Außerdem stellen wir Ihnen den neuen Ansprechpartner für Lärmfragen vor.

Viel Spaß beim Lesen,

Ihre Maria Horbert,  
Pressesprecherin Flughafen Frankfurt-Hahn



## 2010 wird das Jahr des Baggers

### Nach einem erfolgreichen Jahr 2009 investiert der Flughafen jetzt in die Zukunft

In diesem Jahr wird am Flughafen Frankfurt-Hahn kräftig gebaut. Das Terminal erhält ein frisches Gesicht, ein moderner Tower wird in Angriff genommen, zwei weitere Vorfeldpositionen und ein neuer Rollweg werden entstehen. Das vergangene Jahr 2009 ist für den Flughafen erfreulich verlaufen – trotz Wirtschaftskrise. Nach einem schwierigen Beginn haben sich die Verkehrszahlen erholt. Und es wurden sogar einige Rekorde erzielt!



August 2009 mit 434.637 Passagieren.

Rekorde gab es 2009 jedoch nicht nur beim Passagier- und Frachtaufkommen. Als die majestätische Antonov 225 im August auf dem Flughafen Frankfurt-Hahn landete, bestaunten Tausende Schaulustige vor Ort, wie das bislang schwerste Luftfrachtstück der Welt verladen wurde. Dieses Ereignis wurde sogar in das „Guinness-Buch der Rekorde“ eingetragen. Wer es verpasst hat: Es gibt einen Videokanal beim Online-Portal YouTube ([www.youtube.com/hahnairport](http://www.youtube.com/hahnairport)) mit Videos der Landung und der Verladung. Übrigens: Bisher haben sich mehr als 120.000 Zuschauer die Videos angesehen. Der „Hahn-Channel“ war zeitweise unter den Top 10 der meistgesehenen Kanäle Deutschlands.

Wer lieber selber fliegen möchte, dem bieten die Fluggesellschaften ab Hahn nun rund 50 Reiseziele an. In diesem Jahr wird es auch hier Neues zu entdecken geben: Ab April nimmt Ryanair die katalanische Stadt Lleida neu in den Flugplan auf. Die Kanareninsel Fuerteventura

wird ebenfalls ab April 2010 wieder angeboten.

Und ab Mai geht es mit der Fluggesellschaft Wizz Air in die bulgarische Hauptstadt Sofia. Iceland Express wird außerdem im Sommer die Strecke nach Island wieder anbieten – jetzt sogar mit der Möglichkeit, weiter nach New York zu fliegen. Im Terminal wird es in diesem Jahr viele Umbaumaßnahmen zu sehen geben. Schöner, schneller und mehr Platz – das sind die Stichworte bei der Umgestaltung der Terminals: Gehflächen und Wartezonen werden vergrößert, ein neuer Anbau wird gebaut, Verkaufsflächen werden besser zu erreichen sein. Im Abflugbereich entsteht für die Gäste ein neuer und größerer Duty Free Shop. Und auch die Silhouette des Flughafens wird sich verändern. Der bisherige Tower aus den 1950er Jahren wird ersetzt. Das neue Wahrzeichen des Flughafens wird 35 Meter hoch sein, also rund zehn Meter höher als der alte Tower.

Es gibt also auch im Jahr 2010 viele gute Gründe, den Flughafen Frankfurt-Hahn zu besuchen!

## Gewinn

Ingeborg Krüger aus Traben-Trarbach hat einen Luftbildatlas vom Zentrum der deutschen Hauptstadt Berlin gewonnen. Herzlichen Glückwunsch!



Dieses Mal gibt es einen Hotelgutschein für eine Übernachtung für zwei Personen im Vier-Sterne-Hotel Mion in Silvi Marina bei Pescara in Italien zu gewinnen.

**Die Gewinnfrage lautet: Wie nennen die Einheimischen die Grafschaft Kerry?**

Senden Sie Ihre Lösung bis zum 26. Februar 2010 bitte an: Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH, Pressestelle, Gebäude 667, 55483 Hahn-Flughafen oder per E-Mail an: [pressestelle@hahn-airport.de](mailto:pressestelle@hahn-airport.de). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Der Gewinner erklärt sich mit der Veröffentlichung seines Namens einverstanden. Die Anschriften dürfen für Werbezwecke genutzt werden.

174.664 Tonnen Fracht wurden im Jahr 2009 am Flughafen Frankfurt-Hahn verladen. Allein im November wurden 21.660 Tonnen gezählt – ein Rekord für den Airport! Besonders das Frachtgeschäft mit Asien hat sich im vergangenen Jahr sehr gut entwickelt. Insgesamt liegt das Frachtvolumen des Jahres 2009 nur 2,6 Prozent unter dem Ergebnis des starken Frachtjahres 2008. Jörg Schumacher, Sprecher der Geschäftsführung der Flughafen Frankfurt-Hahn

GmbH, freut sich über die Ergebnisse: „Ich bewerte das vergangene Jahr als großen Erfolg. Es ist uns gelungen, durch ein starkes Jahresendgeschäft die Auswirkungen der Wirtschaftskrise so gering wie möglich zu halten“.

Auch die Passagierzahlen können sich sehen lassen: 3,8 Millionen Passagiere nutzten 2009 die Möglichkeit, von Frankfurt-Hahn aus in die Ferne zu reisen. Der Rekordmonat hier:

## NEWS

### Kleine Job-Jets

Der Ausbau kleinerer Flughäfen ist sinnvoll. Dies ergab eine aktuelle Studie des Instituts der deutschen Wirtschaft in Köln.

Nicht erst heute stoßen große Flughäfen wie Frankfurt an ihre Grenzen. Mit dem Bau einer neuen Start- und Landebahn dürfte der Spielraum für neue Kapazitäten dort ausgereizt sein. Kleinere Flughäfen können die großen entlasten. Die Entwicklung der Regionalflughäfen zeigt, dass die Bevölkerung das Angebot annimmt. Durch das dichte Flughafenetz verkürzen sich die Anfahrtswege, längere Autofahrten werden vermieden.

Auch die Wirtschaft profitiert: Die Regionalflughäfen schaffen direkte und indirekte Arbeitsplätze. Mit über 3.000 direkten und etwa 5.000 indirekten Arbeitsplätzen gehen laut der Studie die stärksten regionalen Impulse vom Flughafen Hahn aus. Damit sei die Konversion des Militärstandorts voll gelungen. Gleichzeitig weist die Studie auf die Bedeutung einer Autobahn- und Schienenanbindung hin, um der Rolle als Ausweichflughafen gerecht zu werden.



# Juniorunternehmen präsentiert sich

Elf Zehntklässler der Kooperativen Gesamtschule Kirchberg gründen dieses Schuljahr ein neues Juniorunternehmen. Das freiwillige Projekt zieht jedes Jahr engagierte Schüler an, die auf praktische Art und Weise erste Erfahrungen in der Welt der Wirtschaft sammeln. Das neue am 12. Oktober 2009 gegründete Unternehmen nennt sich „CFC Creative-Fashion-Company“. Die Geschäftsidee – moderne Armbänder für Jedermann – wurde dem Institut der deutschen Wirtschaft Köln JUNIOR GmbH gemeldet, welche auch vom Wirtschaftsministerium Rheinland-Pfalz unterstützt wird.

Der Gedanke dieses Projekts ist, Jugendlichen näher zu bringen, wie ein Unternehmen funktioniert. Vom Geschäftsführer bis zur Produktion müssen alle Abteilungen besetzt sein. Während des Jahres wird Buch geführt, Steuern ermittelt,

Materialien eingekauft und Waren bearbeitet und verkauft. Im Juli 2010 wird das Unternehmen wieder aufgelöst. In der Vorweihnachtszeit präsentierte sich Creative-Fashion-Company mit einem Verkaufsstand im Terminal des Flughafen Frankfurt-Hahn. Die engagierten Jungunternehmer, Vivien Schug, Cindy Hoffmann, Juliane Claßmann und Tobias Schneider verkauften Armbänder und Weihnachtsartikel aus Leder. Es war ein sehr erfahrungsreicher und interessanter Sonntagnachmittag für die Jungunternehmer und alle waren vom Verkaufserfolg sowie den Aktivitäten auf dem Flughafen begeistert.

Materialien eingekauft und Waren bearbeitet und verkauft. Im Juli 2010 wird das Unternehmen wieder aufgelöst. In der Vorweihnachtszeit präsentierte sich Creative-Fashion-Company mit einem Verkaufsstand im Terminal des Flughafen Frankfurt-Hahn. Die engagierten Jungunternehmer, Vivien Schug, Cindy Hoffmann, Juliane Claßmann und Tobias Schneider verkauften Armbänder und Weihnachtsartikel aus Leder. Es war ein sehr erfahrungsreicher und interessanter Sonntagnachmittag für die Jungunternehmer und alle waren vom Verkaufserfolg sowie den Aktivitäten auf dem Flughafen begeistert.



# Neuer Ansprechpartner für Lärmfragen

## Dietmar Tuldi im Unruhestand

So ganz in den Ruhestand verabschieden wollte er sich dann doch nicht: Dietmar Tuld, langjähriger Mitarbeiter des Arbeitsamtes Simmern, zuletzt beschäftigt beim Luftamt am Flughafen Frankfurt-Hahn und nun in der Ruhephase der Altersteilzeit, ist der neue Ansprechpartner für Lärmfragen am Flughafen. Er löst Herbert

Wichter ab, der dieses Amt in den letzten vier Jahren ausübte.

Seit 1. Januar kümmert Dietmar Tuld sich nun um die Belange der von Fluglärm betroffenen Anwohner und Gemeinden. Er stellt die Lärm-Messergebnisse der mobilen Messanlage in den Gemeinden vor. Er betreut das Lärmschutztelefon und hat ein

offenes Ohr für alle Fragen rund um Lärm- und Schallschutz. Erreichbar ist er unter der Telefonnummer 0170 5815804. Er vertritt den Flughafen in der Fluglärmkommission, die die Genehmigungsbehörde in Lärmfragen berät.

Der agile 61-Jährige ist im Hunsrück gut bekannt. Seit



über 20 Jahren schon ist er der Ortsbürgermeister der Gemeinde Ellern. Aktiv ist er auch in der Kreispolitik. Beruflich war er in den letzten drei Jahren als Luftaufsicht am Flughafen tätig. Mit den Bedingungen am Hahn ist er daher bestens vertraut.

# Gewerbeschaun 2010

Auch in diesem Jahr ist der Flughafen Frankfurt-Hahn wieder mit einem Informationsstand auf regionalen Gewerbeschaun vertreten. Wie in den vergangenen Jahren haben Sie die Möglichkeit, sich im persönlichen Kontakt über aktuelle Entwicklungen zu informieren.

### Termine

5. bis 7. März Große Gewerbeschau 2010 in Bernkastel-Kues, 12. bis 13. Juni Mittel-Mosel-Messe in Zell-Barl

# Winterdienst trotz Eis und Schnee

Wirtschafts- und Verkehrsminister Hendrik Hering hat sich im Januar persönlich bei den 110 Mitarbeitern des Winterdienstes am Flughafen Frankfurt-Hahn für die hervorragende Arbeit in den vergangenen Winterwochen bedankt. Rund um die Uhr waren die Winterdienstler im Drei-Schicht-Rhythmus mit 24 Fahrzeugen im Einsatz, um den planmäßigen und sicheren Flugverkehr am Flughafen Frankfurt-Hahn trotz heftiger Schneefälle und historischer Tiefsttemperaturen zu gewährleisten.

„Die Mannschaft des Winterdienstes hat gerade bei diesen Wetterbedingungen gezeigt, wie gut sie für solche Situationen gerüstet ist. Es ist ein wirklich verantwortungsvoller Job, den die Mitarbeiter täglich besonders bei dieser Witterung machen. Sie genießen meine volle Anerkennung“, sagte Hering. „Den Mitarbeitern des gesamten operativen Teams ist es zu verdanken, dass am Flughafen Frankfurt-Hahn alle Maschinen sicher und ohne nennenswerte Verspätungen starten konnten. Ich bin sicher, dass sie auch in

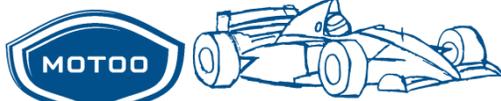
den kommenden Wochen voller Engagement und hoch motiviert Einsatzbereitschaft zeigen werden, um auch weiterhin dem Winter zu trotzen“, so der Minister weiter.

Der Winterdienst am Flughafen Frankfurt-Hahn wird unter der Leitung von Siggie Gauer aus Sohren von flughafeneigenem Personal gemeinsam mit Mitgliedern des Maschinen- und Betriebshilfsrings Rhein-Hunsrück e.V. (MBR) durchgeführt. Der MBR verfügt über einen Pool von 95 Personen, die nach Bedarf am Flughafen eingesetzt werden.



# BECKER

Autoteile + Zubehör



AUTOTEILE

Hauptstraße 39 · 55483 Lautzenhausen  
Telefon (0 65 43) 98 01 30  
Telefax (0 65 43) 98 01 31

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr



Faschingskostüme  
Größte Auswahl im Hunsrück

Wählen Sie zwischen

**4000 Kostümen**

für Mann, Frau und Kind

Riesige Auswahl an Zubehör und Dekorationen!

Gruppenrabatte!!

Wir beraten Sie individuell!!

**MEINHARDT**  
**SOHREN** ☎ 0 65 43 / 20 70  
[www.meinhardt-sohren.de](http://www.meinhardt-sohren.de)



Reisebüro  
**DREHER**

Hauptstraße 50 · 55487 Sohren  
Telefon 0 65 43 - 29 54 · Fax - 37 65  
e-Mail: [rainer-dreher@fly-car.de](mailto:rainer-dreher@fly-car.de)  
[www.reisebuero-dreher.de](http://www.reisebuero-dreher.de)

SONNTAGS ZUM FRISEUR!



Headline im Terminal  
des Flughafen Hahn  
Tel. 06543 - 980150  
[www.friseursalon-krueger.com](http://www.friseursalon-krueger.com)

Wir schaffen Raum für Ihre Zukunft:  
**Ihr eigenes Zuhause!**



Daubner+Daubner GmbH  
An der B 421  
56865 Panzweiler  
Tel. (0 65 45) 913 306  
Fax (0 65 45) 913 399  
[info@daubner-bau.de](mailto:info@daubner-bau.de)  
[www.daubner-bau.de](http://www.daubner-bau.de)

**daubner + daubner**  
Projektentwicklung  
Schlüsselfertiges Bauen

Wir bauen individuell nach  
Ihren Wünschen.



Wie viel Sparpotenzial  
steckt  
in Ihrem Eigenheim?

Kreissparkasse  
Rhein-Hunsrück

Senken Sie Ihre Energiekosten - zum Beispiel mit einer günstig finanzierten Modernisierung. Zusammen mit unserem Partner LBS beraten wir Sie gern und stehen Ihnen auch bei allen anderen Fragen rund um riestergefordertes Wohneigentum und Bausparen kompetent zur Seite. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.kskrhein-hunsruock.de](http://www.kskrhein-hunsruock.de).  
**Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**

**ZEICHEN SETZEN  
DER Mazda3.**



UVP € 21.850<sup>1</sup>  
abzüglich  
Preisvorteil € 3.860  
Für Sie nur  
€ 17.990<sup>2</sup>

- ABS, EBD, DSC mit TCS
- Klimaautomatik; Spurw.assistent
- Leichtmetallfelgen, Tempomat
- Einparkhilfe hinten, uvm

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus: innerorts 8,3 l/100 km, außerorts 5,2 l/100 km, kombiniert 6,3 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen im kombinierten Testzyklus: 149 g/km. <sup>1</sup>UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH. <sup>2</sup>Endbelastung inklusive Überführungskosten und zuzüglich Zulassungskosten, jeweils für den Mazda3 5-Türer Exclusive-Line 1.6 l MZR 77 kW (105 PS). Abbildung zeigt Fahrzeug mit höherwertiger Ausstattung.

**EWA** Autohaus  
Mazda  
Vertragshändler  
Am Flughafen Hahn

Am Flughafen 3  
55483 Lautzenhausen  
[www.ewa-autohaus.de](http://www.ewa-autohaus.de)  
Tel. 0 65 43 / 32 13

# Udo Neu macht alles neu

Der neue Tower nimmt am Hahn einen besonderen Stellenwert ein. Schließlich werden hier alle Starts und Landungen kontrolliert, um einen reibungslosen Flugverkehr zu gewährleisten. Für die termingerechte Fertigstellung sorgt Bauingenieur Udo Neu.



Der 43-jährige Hunsrückler ist seit August 2006 Projektmanager am Flughafen Frankfurt-Hahn und überwacht derzeit die Einhaltung der Termine und den Fortschritt des Tower-Neubaus.

Als Projektleiter bildet Udo Neu die Schnittstelle zwischen Flughafen und den beauftragten Firmen. Die Koordination von 35 Projektbeteiligten ist daher eine zentrale Aufgabe. Mit ihnen bespricht er die Anforderungen und das Vorgehen für die anstehenden Maßnahmen. Besonders wichtig ist es, Verzögerungen oder unnötige Wartezeiten zu vermeiden. „Das Zeitmanagement ist immer eine besondere Herausforderung. Wir möchten den Tower im Jahr

2011 in Betrieb nehmen. Das ist ein sportliches, aber erreichbares Ziel“, sagt Udo Neu.

Zehn Jahre Berufserfahrung bringt der Projektleiter mit. Bevor Udo Neu zum Flughafen kam, war er fünf Jahre lang am Bau von Bahnhofsanlagen beteiligt. Unter anderem hat er maßgeblich dazu beigetragen, dass der neue ICE-Bahnhof in Heppenheim im Jahr 2004 nach nur anderthalb Jahren Bauzeit pünktlich zum Hessentag eingeweiht werden konnte. „Keiner hat dies damals für möglich gehalten – auch nicht mein Auftraggeber, die Stadt Heppenheim“, sagt Udo Neu. „Dass es geklappt hat, macht mich natürlich ein bisschen stolz.“



# Vom Flughafen Frankfurt-Hahn zum Big Apple



Lassen auch Sie sich in den Bann der Metropole New York City ziehen. Wer die multikulturelle Mega-City am Hudson River zum ersten Mal besucht, wird von den weltbekannten Attraktionen wie dem Times Square, dem Empire State Building, der Freiheitsstatue, der Wall Street und dem riesigen Central Park fasziniert sein. Zwischen dem 1. Juni und dem 31. August 2010 können Passagiere vom Flughafen Frankfurt-Hahn nach New York fliegen. Iceland Express verbindet im kommenden Sommer den Hunsrück-Airport mit der isländischen Hauptstadt Reykjavik. Von dort aus steuert die Low-Cost-Airline viermal wöchentlich den Flughafen Newark an, der gerade

mal 23 Kilometer vom Broadway in New York entfernt ist. Dieses Angebot gibt es bereits ab 749 Euro. Die Urlauber können entscheiden, ob sie nur eine oder bis zu vier Nächte in Island verbringen möchten, bevor es weiter nach Amerika geht. Je nach Reiseplanung versüßt Iceland Express den Aufenthalt in Island mit einem attraktiven Sight-Seeing-Programm: Neben den Flügen und der Zwischenstopp-Übernachtung ist im Pauschalpreis auch ein Besuch der Blauen Lagune, der berühmten Lavasenke, enthalten. Reykjavik hat außerdem ein faszinierendes Nachtleben zu bieten. Vor allem in der Altstadt gibt es viele Cafés, Bars und Restaurants.

Auf der New York-Route wird eine Boeing 757-200 eingesetzt, die über 201 Sitzplätze verfügt. Davon sind 54 Sitze mit zusätzlicher Beinfreiheit buchbar. Mehr Informationen zu diesem Angebot finden Sie auf der Website von Iceland Express: <http://www.icelandexpress.de/extras/touren>



# Golfpilot gelandet

Die Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH hat ihre Gesellschaftsanteile an der Hahn Campus Management GmbH (HCM) an Daniel Regentrop und Adriaan A. Straten von golfpilot GbR verkauft. HCM ist die Betreibergesellschaft der Golfanlage Hahn. Gleichzeitig wird das Unternehmen umfirmiert in Airport Golf Hahn GmbH.

wir auf die Servicequalität und die Umsetzung des Standortvorzugs der Golfanlage“, so Daniel Regentrop, Geschäftsführender Gesellschafter der Airport Golf Hahn GmbH. Die bestehenden Verträge mit dem Golfclub Hahn e.V. bleiben durch den Verkauf unberührt.

Mit golfpilot haben sich Regentrop und Straten auf die Vermarktung, Organisation und Entwicklung von Golfanlagen spezialisiert. Ziel der neuen Eigentümer ist, die am Flughafen Frankfurt-Hahn gelegene Golfanlage professionell weiter zu entwickeln und noch ungenutzte Potenziale zu aktivieren. „Den Fokus legen

Die 9-Loch Golfanlage bildet mit dem schönen Baumbestand und dem interessanten Routing der Golfbahnen eine abwechslungsreiche Erholung für Golfer und die es noch werden wollen. „Wir freuen uns, mit den neuen Besitzern kompetente Betreiber für den Golfplatz gefunden zu haben“, so Jörg Schumacher, Sprecher der Geschäftsführung der Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH.

## Machen Sie aus Mieten Raten und schon wird es Ihr eigenes Zuhause.

Rechnen Sie mit uns!

**Jetzt zum Thema Immobilienkauf beraten lassen!**

Vom Eigenheim, der Eigentumswohnung bis zum gewerblichen Projekt bieten wir Ihnen eine professionelle Finanzbetreuung und Beratung. Wir zeigen Ihnen Finanzlösungen, die Sie überzeugen werden.

**Weitere Informationen erhalten Sie unter:**  
06761 833-287

**Unser Leistungsumfang:**  
Finanzierungsberatung  
Finanzanalyse  
Kauf/Verkauf/Vermittlung von Immobilien  
Vermittlung von Erschließungsmaßnahmen  
Vermittlung von „Betreutem Wohnen“ im Alter

**Unsere Dienstleistungen:**  
Maßgeschneiderte, computerunterstützte Finanzierungspläne  
Immobilienwertgutachten

**Immobilien- & BeratungsCenter**

**Volksbank Hunsrück-Nahe eG**

**EM**  
Stapler-Service GmbH

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams**

**1 Kundendienstmonteur (m/w)**  
Bereich Gabelstapler/Arbeitsbühne

**zum 01. August 2010**

**1 Auszubildenden (m/w)**  
als Bau- und Landmaschinentechniker

Bitte schriftliche Bewerbung an:  
**EM Stapler-Service GmbH**  
Hugo-Wagner-Str. 2 · 55481 Kirchberg  
Telefon: 0 67 63 / 43 00, Fax: 43 01

**Impressum**

hahn affairs ist die Umland-Zeitung des Flughafens Frankfurt-Hahn. Herausgeber: Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH, Gebäude 667, 55483 Hahn-Flughafen. V.i.S.d.P.: Jörg Schumacher, Sprecher der Geschäftsführung der Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH. Redaktion: Maria Horbert, Christina Kronenberger, Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH. Fotos: Flughafen Frankfurt-Hahn GmbH, Frey Pressebild, Peter Kirchhoff, Maria Lanznaster, pixelio.de. Anzeigen: SW-Verlag GmbH & Co. KG für Lokalinformation, Gobelstraße 23, 56727 Mayen, Tel. 0 26 51 / 98 19 81, e-Mail: info@sw-verlag.de. Geschäftsführung: Burkhard Hau, Helmut Lanio, Disposition und verantwortlich für den Anzeigenteil: Birgit Otto. Alle unter der Anschrift des Verlages. Druck: Weiss-Druck, Monschau. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Auflage: 77.600

**Schreinerei Christ**  
GmbH

**Fenster · Türen · Innenausbau**  
Balkongeländer aus eigener Herstellung

**Möbelbau · Wärmeschutzarbeiten**  
Restaurierungen · Parkett · Holzdecken

**Trockenbau:**  
Akustikdecken · Trockenausbauten  
Aludecken · Brandschutztüren · Objektbau

Kirchberger Straße 37a  
55483 Dickenschied

Tel. 0 67 63 / 22 76  
Fax 0 67 63 / 22 77

info@Schreinerei-Christ.de  
www.Schreinerei-Christ.de

**Wir wissen, wo die beste Musik spielt!**

[www.eventsucher.de](http://www.eventsucher.de)

**Nähe Flughafen/Hahn**  
2 ZKB, 75 m² Erdgeschoss,  
Keller, KM 280,- € + NK + KT  
+ 2,38% Prov. Weitere  
Wohnungen auf Anfrage.

**Tilly Immobilien**  
Tel. 06543-5016373

**SEIT 15. JANUAR IN BÜCHENBEUREN**

Privatärztliche Praxis  
mit psychotherapeutischem Schwerpunkt

**MARIA JEKELI-HALSTEIN**  
Fachärztin für Neurologie und Psychiatrie  
- Psychotherapie -  
Termine nach Vereinbarung

psychiatrisch-psychotherapeutische Behandlung von:

- Depressionen • Angsterkrankungen • Essstörungen
- Persönlichkeitsstörungen • psychosomatische Erkrankungen u. a.

Tiefenpsychologisch fundierte Einzelpsychotherapie, Hypnose

Bahnhofstraße 15 · 55491 Büchenbeuren  
Telefon: 0 65 43 - 50 00 32 · Telefax 0 65 43 - 50 00 35  
E-Mail: praxis-jekeli-halstein@t-online.de

Ihr Ansprech-Partner für Anzeigen in der hahn affairs

**Ralf Kreer**

Telefon: 0 67 61 / 95 01 14  
Fax: 0 67 61 / 95 01 20  
Ralf.Kreer@sw-verlag.de

**Frühlingstarben bis Cup H**

**La Jolie**  
Mode, die auf die Haut geht...!

**PRIMA DONNA**  
1865  
Exige l'excellence

56288 KASTELLAUN  
Altstadtpassage  
www.lajolie.eu

Telefon/Fax:  
0 67 62 / 73 25  
info@lajolie.eu

# Das Königreich Kerry

## Urlaub im Rosamunde-Pilcher-Land

In der Grafschaft Kerry, von den Einheimischen voller Stolz „the Kingdom“ (das Königreich) genannt, wird der Besucher von der einzigartigen Pflanzenwelt, der Fülle an alten historischen Bauwerken und von der atemberaubenden Landschaft überwältigt.



Hotel Parknasilla

Für den Aktivurlauber ist Kerry genau der richtige Ort. Sie finden zahlreiche Wander- und Fahrradwege, Championchip-Golfplätze, anerkannte Reit- und Surfschulen, gemütliche Pubs mit irischer Livemusik und vieles mehr. Auch finden Sie in keiner anderen Grafschaft so viele Wellness- und Spa Hotels wie in der Grafschaft Kerry.

Das zauberhafte Kerry diente auch als Drehort für zwei bekannte Pilcher Filme: „Jenseits des Ozeans“ von Robin Pilcher und

„Nebel über Schloss Kilrush“ von Rosamunde Pilcher.

Durch den angrenzenden Golfstrom herrscht das ganze Jahr über ein mildes Klima, bei Temperaturen von 15° - 25° C im Sommer und circa 2° - 8° C im Winter.

Geübte Wanderer können sich der Herausforderung stellen und einen Aufstieg auf Irlands höchsten Berg, den „Carrauntoohill“, mit 1041 Meter Höhe wagen. Bei dieser Bergwanderung sollte Sie

immer ein erfahrener Bergführer begleiten.

Wer eine etwas gemütlichere Wanderung vorzieht, der kann in dem von glasklaren Seen umgebenen 10.100 Hektar großen Killarney Nationalpark die Rhododendren, Azaleen und einige exotische Bäume bewundern. Versäumen sollte man auf keinen Fall den Besuch des Muckross House, das den Mittelpunkt des Nationalpark bildet. Das Herrenhaus wurde im Jahre 1843 erbaut. Zu den wohl

berühmtesten Gästen zählte die britische Königin Victoria, die das Haus im Jahre 1861 besuchte. Führungen im Muckross House dauern etwa eine Stunde.

Möchten Sie die wahre irische Kultur erleben, so fahren Sie am besten in eine Gaeltacht, das ist ein Gebiet, in dem irisch gesprochen wird. Die traditionelle irische Musik und der einheimische Gesang werden auf der Dingle Halbinsel und der Iveragh Halbinsel noch zum Leben erweckt.

Die Panoramastraßen „Slea Head“ und der „Ring of Kerry“ mit ihren phantastischen, traumhaften Ausblicken bieten sich als Tagesausflüge an. Empfehlenswert sind bei der „Ring of Kerry“ Fahrt Absteiger zum Derrynane House, mit einem der schönsten Strände Südwest Irlands und dem „Staigue Stone Fort“ bei Castle-Cove. Dieser

gehört zu den am besten erhaltenen prähistorischen Ringforts in Irland.

Gute Restaurants und traditionelle Pubs mit Livemusik laden nach einem Tagesausflug oder einer Wanderung ein, den Tag mit einem Glas Guinness ausklingen zu lassen.

Vom Flughafen Frankfurt-Hahn kann man ab 27. März täglich mit Ryanair nach Kerry fliegen. Die Flugzeit beträgt etwa zwei Stunden.

Die glücklichen Gewinner einer erst kürzlich im Terminal am Flughafen Frankfurt-Hahn durchgeführten Gewinnspiel- und Werbeaktion können in Kürze einen Kurzurlaub in diese wunderschöne Gegend antreten. Gesponsert wurde diese Reise von der Irlandspezialistin Sabine Simone Rosenhammer mit Unterstützung von Parknasilla

Hotel und der Frankfurt-Hahn GmbH.

Wer sich nicht großen Reisegruppen anschließen möchte, für den bietet „Ihre Irlandspezialistin“ genau das Richtige: Nach Ihren Wünschen individuell zusammengestellte Programme, ausgesuchte Wanderungen zu geheimen Plätzen, die nicht in jedem Reiseführer zu finden sind, Tagesausflüge bei denen Sie bestimmen was Sie interessiert, Wellness- und Wandertage und einen Transferservice.

Ein besonderes Highlight des diesjährigen Programms: die Ayurvedawochen in einem zauberhaften irischen Landhaus in herrlicher Umgebung mit Yoga, Wanderungen in atemberaubender Landschaft, Meditation und Rückbesinnung. Nähere Informationen unter: [www.irlandspezialistin.com](http://www.irlandspezialistin.com)



**BOHR**  
Busreisen & Touristik ... mit Spaß Bus fahren!

**Kombinierte Flug-/Busreisen mit Ryanair ab/bis Hahn**

**18.03. 5 Tage Gardasee**  
Flüge Bergamo und zurück, HP, 4-Sterne-Hotel, Programm **444,- €**

**26.03. 4 Tage Berlin - Berliner Republik mit Anne Will**  
Flug Berlin-Hahn, HP, 4-Sterne-Hotel, Programm **399,- €**

**29.03. 6 Tage Portoroz / Slowenien**  
Flüge Treviso und zurück, HP, 4-Sterne-Hotel, Programm **699,- €**

**31.03. 8 Tage Andalusien-Rundreise**  
Flüge Malaga und zurück, HP, 3 & 4-Sterne-Hotels, Programm **1.099,- €**

**Sonntag, 7. Februar 2010**  
11 - 18 Uhr

**Reise-Informationstag auf der Bohr-Insel**

Präsentation unseres Reiseprogramms 2010 mit:

Reiseinformationen  
buntem Programm  
Kaffee und Kuchen  
Flughafenrundfahrten  
musikalischer Unterhaltung  
Gewinnspiel  
aktuellen Reise-Schnäppchen  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt

Fordern Sie unverbindlich unseren neuen Reisekatalog an  
**Bohr GmbH Busreisen und Touristik**  
An der Kreisstraße 2 - 55483 Lautzenhausen  
Tel. 06543/5019414 [www.bohr.de](http://www.bohr.de) / [reisebuero@bohr.de](mailto:reisebuero@bohr.de)

**IMMOBILIEN**

**Nähe Zell / Mosel**

Modernes EFH mit Moselblick, Bj. 2006, 175 m² Wfl., hochwertige Ausstattung mit Erdwärme, Wintergarten u.v.m., 670 m² Areal, KP 295.000,- €

**MB Immobilien**  
Kompetenz in Wohnimmobilien

0 67 61 / 6 1 01  
[www.mb-immo.de](http://www.mb-immo.de)

**WOCHENSPIEGEL - Leserreise**

**Erzgebirge Dresden 4 Tage**



**11. - 14. 03. 2010**  
**19. - 22. 03. 2010**  
**22. - 25. 03. 2010**

**Reisepreis pro Person 109,- €**

Veranstalter, Beratung und Buchung

**BOHR** GmbH

Busreisen & Touristik  
An der Kreisstraße 2 - 55483 Lautzenhausen  
Tel. 0 65 43 / 50 19 14 - Fax 0 65 43 / 50 19 - 18  
Buchungstelefon: 0 65 43 / 50 19 14  
Buchungsemail: [reisebuero@bohr.de](mailto:reisebuero@bohr.de)

**85 JAHRE**

**Kaefer**  
**DAS PORZELLANHAUS**

*Eiskalt reduziert!*

Auch bei uns beginnt das Jahr mit guten Vorsätzen, deshalb haben wir gleich zu Beginn den Rotstift angesetzt um Ihnen noch mehr unserer tollen Markenprodukte zu sensationell günstigen Preisen anzubieten. Als besonderes Highlight können Sie in diesem Jahr jede Menge Stars kennenlernen. Der erste ist Steffen Ott, er wird Sie mit kulinarischer Kreativität verwöhnen. Besuchen Sie uns, Sie werden begeistert sein!  
Hildegard & Margret Kaefer, sowie das komplette Kaefer-Team.

**STAR-GAST** DER WOCHE

**12. + 13. Februar**

**Steffen Ott** Küchenmeister der Frankfurter Genussakademie

Staunen und Probieren Sie! Mit Kreativität und Leidenschaft führt er Ihnen das energiesparende und gesunde Induktionskochen vor.

**Topf-Set**

**5-teilig**

Design, siehe Abbildung oben links. Nur solange Vorrat reicht.

**Super günstig!**

statt **384,95**

**99,-**



**Kaefer**  
**DAS PORZELLANHAUS**

Porzellanhaus Kaefer OHG  
55487 Sohren  
Eckstraße 1  
Fon 065 43 - 40 88  
[info@kaefers.com](mailto:info@kaefers.com)  
[www.kaefers.com](http://www.kaefers.com)

[www.eventsucher.de](http://www.eventsucher.de)